

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 1 (1911)
Heft: 11

Rubrik: Antworten = Réponses

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Antworten. — Réponses.

Andreasprüche (S. 13). — In Biel habe ich vor 15–20 Jahren folgenden Vers oft gehört:

Andreas i bitte di,
Bettstatt i betritte di,
Säg mer hinecht wys und wohr,
Was i soll für ne Ma 'bercho.
Het er Ross, so ryltet er,
Het er Chüe, so trybt er se,
Het er nüt, so steit er do
Als wenn er wetti z'Chile go.

Dr. C. Sch., Bern.

Weitere, ähnlich lautende Andreasprüche s. Schw. Idiotikon 1, 313; L. Tobler, Schweiz Volkslieder 1, 197; Arch. f. Volkskunde 2, 63; 4, 249; 15, 3; Baumberger, Juhu-Juhu 237; Egli, Gemeindechroniken 2 (1905) S. 20; Messikommer, Aus alter Zeit 1 (1909) S. 158. (Red.)

Fragen und Antworten. — Demandes et Réponses.

Ist die folgende Stelle aus Schiller's „Tell“, wo Baumgarten um Rettung über den See fleht und von Ruodi mit einer abergläubischen Begründung abgewiesen wird, wirklich im Volksglauben begründet?

Es kann nicht sein, 's ist heut Simoni und Judä
Da rast der See und will sein Opfer haben.

Antwort. — Daß nach dem Aberglauben Seen oder Flüsse an bestimmten Tagen Opfer fordern, ist mehrfach bezeugt. Wuttke in seinem „Volksaberglauben“ 3. Aufl. S. 39 weist nach, daß in vielen Gegenden an Peter und Paul (29. Juni) die Gewässer gefährlich sind, andernorts an Johannis (24. Juni) oder Himmelfahrt, seltener an Magdalenä (22. Juli) oder Walpurgis (1. Mai). Aus dem schweizerischen Emmental haben wir ein Zeugnis für den Johannistag (s. Archiv 15, 5): „Dieser Tag will drei Personen, eine muß in der Luft, eine im Feuer und die dritte im Wasser umkommen.“ Für Simon und Judä wüßten wir keinen Beleg. Ein französisches Sprichwort sagt auf diesen Tag: «A la St-Simon et Judas les vaisseaux à l'ancre.»

Fragen. — Demandes.

1. Nous recevons de troisième main la communication que dans le Pays de Vaud, on aurait jeté autrefois sous la table, avant les repas, une bouchée «pour les nains».